

CAPÍTULO I

**ANÁLISIS DIDÁCTICO Y METODOLOGÍA
DE INVESTIGACIÓN**

Alberto MARTÍNEZ
Universidad de Valencia

Titre:

**L'ENSEIGNEMENT STRATEGIQUE: UNE PISTE
D'INNOVATION DE L'APPRENTISSAGE DE LA
COMPREHENSION DE L'ECRIT EN FLE AU PRIMAIRE**

**BOUCHAOUR Sarra (Université Annaba Badji Mokhtar, Labortaoire
LIPED)**

Résumé :

La compréhension de l'écrit est une compétence fondamentale pour les apprenants du primaire par conséquent il est crucial qu'ils bénéficient d'un enseignement efficace dans ce domaine. L'objectif de la présente recherche consiste à étudier l'impact d'une intervention en enseignement stratégique sur la compréhension de l'écrit des apprenants de 5 année primaire en FLE. L'analyse des résultats obtenus nous amène, d'une part à constater que l'enseignement stratégique semble avoir une influence positive sur la compréhension de l'écrit des apprenants en FLE, et d'une autre part, ouvre le débat sur la nécessité de former les enseignants à cet égard.

Abstract :

Reading comprehension is a fundamental skill for primary learners, therefore it is crucial that they receive effective instruction in this area. The objective of this research is to study the impact of a strategic teaching intervention on the reading comprehension of 5th year primary learners in FLE. The analysis of the results obtained leads us, on the one hand to note that strategic teaching seems to have a positive influence on the comprehension of the writing of the learners in FLE, and on the other hand, opens the debate on the necessity to train teachers in this regard.

1. LA COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT : UNE COMPÉTENCE INTERDISCIPLINAIRE ET TRANSVERSALE

Les attentes à l'égard de la maîtrise de la compréhension de l'écrit sont très élevées puisqu'elle représente une compétence centrale qui intervient dans toutes les autres disciplines scolaires (grammaire, conjugaison, production écrite...). Dans beaucoup de matières, les apprenants sont amenés à lire différents types de textes et différentes modalités de consignes qu'ils doivent en saisir le sens.

La compréhension de l'écrit permet également aux apprenants d'apprendre en dehors de l'école et de s'intégrer en toute harmonie dans la vie quotidienne. L'écrit est partout autour de nous ce qui fait que la maîtrise de sa compréhension constitue un prérequis essentiel pour prendre pleinement sa place de citoyen.

La compréhension de l'écrit s'impose donc comme un outil d'apprentissage à la fois interdisciplinaire et transversal qui permet d'apprendre dans les différents champs scolaires et les différents contextes de la vie.

2. LES DIFFICULTÉS DE COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT: UNE PRÉOCCUPATION DIDACTIQUE

Puisque elle requiert la maîtrise de plusieurs habilités simultanément, l'activité de compréhension de l'écrit s'avère une source de multiples difficultés dont les origines peuvent étre en relation avec l'une au l'autre de ces habilités. Comme l'incapacité de décoder le texte convenablement¹ ou bien l'incapacité de contrôler son processus de compréhension². Notamment, la non maîtrise des stratégies de compréhension nécessaires est souvent une source de difficultés de compréhension³. Comme l'incapacité d'élaborer des prédictions ou des inférences ou bien l'incapacité de faire des liens entre les différentes parties du texte ou de synthétiser l'information lue. Ces stratégies représentent souvent la principale distinction entre bon et mauvais lecteurs comme le signalent Martel, Lévesque, et Aubin-Horth (2012: 91)⁴:

¹ CEBE, Sylvie., GOIGOUX, Roland., & THOMAZET, Serge.: « Enseigner la compréhension : principes didactiques, exemples de tâches et d'activités ». 2004 *hal-00922482*.

²GOIGOUX, Roland.: «Les élèves en grande difficulté de lecture et les enseignements adaptés» Éditions du CNÉFÉI, Paris 2000.

³ LAFONTAINE, D.: « Comment faciliter, développer et évaluer la compréhension des textes aux différentes étapes de la scolarité primaire ? » 2003. Document envoyé au PIREF en vue de la *conférence de consensus sur l'enseignement de la lecture à l'école primaire* les 4 et 5 décembre 2003.

⁴ MARTEL, Virgine., LEVESQUE, Jean-Yves., & AUBIN-HORTH, Shanoussa.: «Compréhension en lecture au primaire : actualisation des pratiques enseignantes ». *Nouveaux cahiers de la recherche en éducation*, n. 15(1) 2012, p. 87-106.

« [...] les bons lecteurs sont de plus en plus caractérisés comme des lecteurs stratégiques capables de gérer les différentes dimensions de l'acte de lire alors que les lecteurs en difficultés sont caractérisés comme étant des lecteurs plus passifs ayant des carences stratégiques importantes ».

Ce qui implique la nécessité de proposer aux apprenants un enseignement explicite de ces stratégies de compréhension nécessaires pour toute lecture réussie.

3. L'ENSEIGNEMENT STRATÉGIQUE AU SERVICE DE LA COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Suite à la détermination du rôle des stratégies de compréhension dans la construction du sens, la compréhension de l'écrit est reliée directement à la capacité de mobiliser un ensemble de stratégies de compréhension à bon escient. Ce constat a fait passer l'enseignement de la compréhension écrite des lectures silencieuses suivies des questionnaires de compréhension vers une nouvelle perspective, celle de l'enseignement stratégique. Un modèle d'enseignement fondé sur l'acquisition des stratégies d'apprentissage nécessaires au développement de l'autonomie de l'apprenant dans sa démarche d'apprentissage⁵.

L'enseignement stratégique se fait par une approche explicite qui suit un continuum de trois étapes : modelage, pratique guidée et pratique autonome⁶. Tout d'abord, lors de la première étape l'enseignant définit la stratégie et explique à l'apprenant son utilité et lui montre les conditions et la démarche de son utilisation. Ensuite, lors de la deuxième étape, l'enseignant guide l'apprenant vers la maîtrise progressive de la stratégie. En fin, lors de la troisième étape l'enseignant amène l'apprenant à appliquer la stratégie de manière autonome dans des contextes de lecture différents. Ainsi, l'enseignant présente à l'apprenant les connaissances déclaratives, procédurales et conditionnelles sous-jacentes à la stratégie enseignée.

Cependant, les recherches qui valident l'efficacité de l'enseignement stratégique dans l'amélioration de la compréhension des apprenants sont surtout réalisées auprès d'apprenants de langue maternelle. Rappelons que les recherches sur les pratiques d'enseignement les plus efficaces en LE sont limitées par rapport aux recherches effectuées en LM : en examinant environ 70 recherches sur l'enseignement de la lecture, 65 parmi ces recherches sont destinées aux apprenants de LM et les restes à ceux de LE⁷. Devant cet état de fait, la présente recherche vise à répondre à la question suivante : Une intervention en enseignement stratégique permet-elle à des

⁵ TARDIF, Jacques.: *«Pour un enseignement stratégique. L'apport de la psychologie cognitive», Logiques, Montréal, 1992.*

⁶ GIASSEN, Jocelyne: *«La compréhension en lecture». Gaétan Morin, Montréal, 1990.*

⁷ KKRUIDENIER, John.: *«Research-based principles for Adult Basic Education reading instruction. Washington » . DC: National Institute for Literacy, 2002.*

apprenants de 5AP d'améliorer leurs compétences en compréhension de l'écrit en FLE?

4. MÉTHODOLOGIE

La présente recherche vise à étudier l'impact de l'enseignement stratégique sur la compréhension des apprenants ce qui implique le recours à une recherche expérimentale permettant une comparaison entre un groupe expérimental et un groupe témoin avant et après l'intervention en enseignement stratégique.

4.1. Participants

Au total 150 apprenants répartis en 4 classes de 5 année primaire d'une même école de la wilaya de Skikda ont participé à notre recherche. Les 4 classes sont prises en charge de la part de deux enseignantes : deux classes pour chacune.

4.2. Epreuves de compréhension

Au départ, les apprenants des 4 groupes, expérimentaux et contrôles, ont été soumis à une épreuve de compréhension afin d'avoir une mesure comparative de départ sur leur niveau de compréhension. Puis au terme de l'intervention les apprenants ont été soumis à une autre épreuve de compréhension pour voir s'il y a une progression dans leur niveau de compréhension. En conformité avec le curriculum officiel de la 5 année primaire, les textes choisis pour ces deux épreuves sont de type descriptif. La longueur et la complexité des textes ainsi que les questionnaires de compréhension qui les accompagnent ont été contrôlés de la part de deux autres enseignantes du cycle primaire extérieures à notre recherche afin de s'assurer de leur accessibilité. Dans les deux épreuves les questions ont été formulées de manière qui exige le recours à des stratégies de compréhension pour en fournir la réponse. Le tableau suivant précise l'objectif et l'annotation attribuée à chaque question :

<i>Question</i>	<i>Objectif</i>	<i>Annotation</i>
1	Identifier le thématique générale	1 point
2 et 3	Repérer une information littérale	2 points (un point par question)
4 et 5	Comprendre les mots de substitution	2 points (un point par question)
6et 7	Elaborer des inférences	2 points (un point par question)
8	Comprendre l'idée générale	1 point
9	Identifier le type du texte	1 point
10	Réagir au texte	1Point

4.3. Intervention en enseignement stratégique

Durant 8 semaines les apprenants des groupes expérimentaux ont reçu un enseignement stratégique de la compréhension de l’écrit. Les stratégies enseignées dans cette intervention sont les suivantes: prédire, activer ses connaissances antérieures, inférer, comprendre les substitutions, déterminer l’idée principale, comprendre la structure, résumer et exercer son jugement critique. Pour pouvoir assurer cette enseignement, l’enseignante de ces groupes avait bénéficié d’une formation sur l’enseignement stratégique de la compréhension de l’écrit et d’un document d’accompagnement facilitant ses interventions auprès des apprenants.

5. RÉSULTATS

Les taux de réussite pour chaque question sont calculés et décrits pour les quatre groupes d’apprenants au prétest et au posttest. Ils sont présentés dans le tableau suivant:

Question	Groupes témoins		Groupes expérimentaux	
	Prétest	Posttest	Prétest	Posttest
1	62	59	58	68
2	66	60	64	60
3	49	58	62	66
4	42	38	35	57
5	37	30	39	63
6	17	10	15	51
7	5	12	11	44
8	18	21	20	48
9	33	26	23	50
10	10	6	5	33

5.1. Apprenants des groupes témoins

La majorité des apprenants des groupes témoins ont réussi à identifier la thématique générale du texte (83% lors du prétest et 79% lors du posttest. De même, la majorité des apprenants des groupes témoins ont réussi à répondre aux questions littérales (77% lors du prétest et 79% lors du posttest).

Pour les questions relatives aux substitutions environ la moitié des apprenants ont fourni des réponses correctes (57% lors du prétest et 45% lors du posttest).

Concernant l'identification du type du texte, 44% d'apprenants ont réussi à le faire lors du prétest et 35% lors du posttest.

Toutefois, l'élaboration des inférences (14% lors du prétest et 22% lors du posttest), l'identification de l'idée principale du texte (24% lors du prétest et 28% lors du posttest) et la réaction au texte (13% lors du prétest et 8% lors du posttest) sont réussies de la part d'un pourcentage minime d'apprenants au prétest comme au posttest.

5.2. Apprenants des groupes expérimentaux

L'identification de la thématique générale déjà réussie de la part de la majorité des apprenants lors du prétest (76%) l'est davantage lors du posttest (89%). Egalement, les questions littérales sont réussies lors du prétest (82%) et du posttest (82%) de la part de la majorité d'apprenants.

Concernant les questions portant sur les mots de substitutions, lors du prétest près de la moitié des apprenants (48%) ont réussi à donner la réponse juste mais lors du posttest ces questions sont réussies de la part de la majorité des apprenants (78%).

Aussi, la détermination du type du texte réussie de la part de 30% d'apprenants lors du prétest est réussie de la part de 65% d'apprenants lors du posttest. Cependant, pour l'élaboration des inférences et l'identification de l'idée générale qui ont été réussies de la part de très peu d'apprenants lors du prétest (16% et 26%), lors du posttest plus de la moitié des apprenants ont réussi ces questions (62% et 63%).

En fin, la réaction au texte qui a obtenu le score de réponses correctes le moins élevé lors du prétest (6%) est atteinte seulement par 43 % d'apprenants lors du posttest mais le taux d'amélioration est considérable par rapport au prétest.

6. DISCUSSION ET CONCLUSION

Tout d'abord les résultats obtenus témoignent des difficultés qu'ils trouvent les apprenants à l'égard des questions implicites qui demandent l'élaboration des inférences et l'activation des connaissances antérieures comme les questions 6 et 7. Comme à l'égard des questions qui impliquent une compréhension globale du texte comme les questions 8 et 10. Rejoignant ainsi les résultats obtenus de la part de Dembri (2016) qui confirme que les apprenants algériens de la 5^e année utilisent plutôt des stratégies de lecture mot à mot ce qui les empêche de pouvoir repérer la cohérence du texte dans son ensemble. Nos résultats sont également en conformité avec ceux obtenus par Haroun (2016) qui signale que l'évaluation de la compréhension des apprenants algériens de la 5^e année primaire révèle la très grande facilité qu'ils ont à l'égard de la réponse aux questions littérales. Par contre, cette facilité semble disparaître pour les questions qui exigent l'élaboration d'inférences.

Ensuite, les résultats témoignent de l'impact positif de l'enseignement stratégique sur les performances de compréhension des apprenants. La moyenne de réussite des groupes témoins est presque la même lors du prétest (45%) et lors du

posttest (42%) ; mais la moyenne de réussite des groupes expérimentaux lors du prétest (43%) qui était proche à celles obtenues par les groupes témoins est significativement améliorée lors du posttest (70%) ce qui n'a pas été le cas pour les groupes témoins. Ces résultats s'alignent avec ceux obtenus de la part d'Ameur (2016) au cycle moyen qui soulignent l'impact positif de l'enseignement stratégique sur la compréhension des apprenants de la première année moyenne.

De surcroît les résultats de cette recherche attirent l'attention sur la nécessité d'intégrer l'enseignement stratégique de façon directe et explicite dans les classes de FLE au primaire afin de permettre aux apprenants de surmonter leurs difficultés de compréhension de l'écrit. Cependant, il serait intéressant de réévaluer les apprenants ultérieurement pour voir si les progrès réalisés après l'intervention en enseignement stratégique se poursuivent jusqu'au cycle moyen.

En fin, il est impératif de se rappeler que le contexte de cette recherche est exceptionnel et qu'il n'est pas facile de généraliser la même intervention dans toutes les écoles en l'absence d'une formation enseignante convenable.

BIBLIOGRAFÍA

- AMEUR, Azzedine.: «Le rôle des structures cognitives et psychologiques de l'apprenant dans la compréhension en lecture». Thèse de doctorat, Université de Biskra, Algérie 2016.
- CEBE, Sylvie., GOIGOUX, Roland., & THOMAZET, Serge.: «Enseigner la compréhension : principes didactiques, exemples de tâches et d'activités ». 2004 *hal-00922482*.
- DEMBRI, Naima.: «La compréhension de l'écrit à l'école primaire. Quelle démarche pour quel apprentissage?». Thèse de doctorat, Université de Constantine, Algérie, 2016.
- GIASSON. Jocelyne.: «La compréhension en lecture». *Gaétin Morin, Montréal*, 1990.
- GOIGOUX, Roland.: «Les élèves en grande difficulté de lecture et les enseignements adaptés» Éditions du CNÉFÉI, Paris 2000.
- HAROUN, Zineb.: «La compréhension de l'écrit en 5eme année de primaire. Analyse de dispositifs d'enseignement et d'évaluation». Thèse de doctorat, Université de Constantine, Algérie, 2016.
- KKRUIDENIER, John.: «*Research-based principles for Adult Basic Education reading instruction*. Washington » . *DC: National Institute for Literacy*, 2002.
- LAFONTAINE, D.: «Comment faciliter, développer et évaluer la compréhension des textes aux différentes étapes de la scolarité primaire?» 2003. Document envoyé au PIREF en vue de la *conférence de consensus sur l'enseignement de la lecture à l'école primaire* les 4 et 5 décembre 2003.
- MARTEL, Virginie., LEVESQUE, Jean-Yves., & AUBIN-HORTH, Shanoussa.: «Compréhension en lecture au primaire: actualisation des pratiques enseignantes». *Nouveaux cahiers de la recherche en éducation*, n. 15(1) 2012, p. 87-106.
- TARDIF, Jacques.: «Pour un enseignement stratégique. L'apport de la psychologie cognitive», *Logiques, Montréal*, 1992.
- TURCOTTE Catherine, GIGUERE Marie-Hélène & GODBOUT Marie-Julie.: «Une approche d'enseignement des stratégies de compréhension de lecture des textes courants auprès des jeunes lecteurs à risque d'échouer». *Language and Literacy* n. 17 de 2015, p. 106-125.